

S39

Dolcevita2

LA CIBALI

25 Maggio 2009
lunedì 09:35:17

Espresso	Kaffee	Cappuccino	MilchKaffee	Latte Macchiato	Milch	Koffeinfrei	Menu 2	Ristretto	Espresso	Café crème	Kaffee	Kannen	Koffeinfrei	Kännchen	Menu 2	
Espresso	Kaffee	Cappuccino	MilchKaffee	Latte Macchiato	M. Schaum	Kanne	Menu 1	STOP	Ristretto	Espresso	Café crème	Kaffee	Kanne	Koffeinfrei	Kännchen	Menu 1



LA CIBALI

S39 DolceVita2 è una macchina super-automatica di nuova generazione facile da usare e versatile che può erogare fino a quattro bevande contemporaneamente perché dotata di due gruppi erogatori indipendenti.

La qualità in tazza è in linea con la tradizione Cimbali ed è garantita da:

- Caldaia servizi separata e equipaggiata con lo Smart Boiler, sistema brevettato in grado di ottimizzare le performance di acqua calda e vapore (+30%);
- Boiler caffè indipendenti e dedicati così da assicurare una termica stabile;
- ThermoDrive (optional): sistema che permette di scegliere la temperatura di infusione più idonea alla tipologia di bevanda richiesta;
- Acqua aggiunta per la preparazione di bevande ad alto dosaggio di acqua senza variare la macinatura per l'espresso;
- Micro filtro (optional): Filtro a maglia molto sottile che trattiene l'impalpabile ed è quindi particolarmente indicato per bevande come il regular coffee e il café crème;
- Turbosteam per riscaldare o montare elevate quantità di latte senza intervento manuale (brevettato);
- MilkPS: basato su un sistema con una pompa ad ingranaggi che consente di preparare automaticamente il cappuccino e le altre bevande a base di latte montato.

Disponibile in tre diverse versioni (solo caffè + Turbosteam, caffè e cappuccino e solo cappuccino) può essere equipaggiata con 6 tramogge e 6 macinadosatori.

A tutti i modelli S39 è possibile abbinare gli appositi moduli Frigo e Scaldatasse. I moduli possono essere agganciati tra loro oppure alla macchina semplicemente togliendo le fiancate integrandosi così con un perfetto abbinamento estetico.

S39 DolceVita2 is a super-automatic new-generation machine. Exceptionally easy and versatile to use, S39 DolceVita2 can deliver up to four beverages at a time as it is equipped with two independent delivery groups.

The in-the-cup quality is in line with Cimbali's tradition and is assured by:

- Independent hot water&steam boiler equipped with the Smart Boiler, a patented system, which significantly boosts steam and hot water capacity (+30%);
- Independent coffee boilers to assure thermal stability;
- ThermoDrive (optional): a special system which allows choosing the best infusion temperature in relation to the used coffee blend;
- Water by-pass: to prepare beverages requiring high volumes of water without changing the grinding setting;
- Micro-filter (optional): a filter equipped with a close-mesh that traps even the finest powders recommended for drinks such as regular coffee and café crème;
- Turbosteam: to automatically heat or froth large amounts of milk (patented);
- MilkPS: based on a gear pump system, it allows preparing cappuccinos and other frothed milk based drinks automatically, rapidly and with greater precision.

S39 DolceVita2 is available into three different models: coffee + Turbosteam, cappuccino and coffee and cappuccino. All models can be equipped with 6 coffee bean hoppers and 6 coffee-grinderdosers.

All S39 models can be combined with special Refrigerated and Cup-warmer modules. The modules can be screwed up together or directly to the machine by simply removing the side panels thus resulting in a perfect design combination.

S39 DolceVita2 est une machine tout-automatique de nouvelle génération facile à utiliser et polyvalent qu'il peut fournir jusqu'à quatre boissons à la fois parce qu'il a deux groupes qui opèrent de façon indépendante.

La qualité dans la tasse est conforme à la tradition Cimbali et est garantie par:

- Chaudières services séparée et équipée du Smart Boiler, système breveté qui optimise la performance de l'eau chaude et de la vapeur (+30%);
- Chaudières café indépendantes et dédiées de façon à maintenir une température stable;
- ThermoDrive (optionnel): système qui vous permet de choisir la température la plus adaptée au type de boisson requis;
- Rajout d'eau pour la préparation de boissons à forte dose d'eau sans modifier le réglage pour l'espresso;
- Micro filtre (optionnel): filtre à maille très fine qui retient l'impalpable et est donc particulièrement indiqué pour les boissons telles que le regular coffee et le café crème;
- Turbosteam pour chauffer ou fouetter de grandes quantités de lait sans intervention manuelle (breveté);
- MilkPS: basé sur un système avec une pompe à engrenage qui peut automatiquement préparer le cappuccino et les autres boissons à base de lait fouetté.

Disponibile in tre versioni différentes (seulement café + Turbosteam, cappuccino et café, et seulement cappuccino) peut être équipé de 6 trémies et 6 moulins-doseurs.

A tous les modèles S39 on peut associer des spéciaux modules Frigo et Chauffe-tasses. Ces modules peuvent être unis les uns aux autres ou à la machine tout simplement en enlevant les côtés en donnant un effet esthétique parfait.



700 cups

Produzione giornaliera consigliata
Recommended daily output
Production quotidienne conseillée

Empfohlene Leistung pro Tag
Producción diaria aconsejada
Produção diária sugerida

S39 DolceVita2 ist eine vollautomatische Maschine der neuen Generation, ausgesprochen unkompliziert und flexibel in der Anwendung. Da sie mit zwei unabhängigen Brühgruppen ausgestattet ist, können gleichzeitig bis zu vier Getränke hergestellt werden.

Qualität in der Tasse ganz nach bewährter Cimbali-Tradition. Sie wird garantiert durch:

- einen separaten Kessel der mit einem Smart Boiler (patentiertes System zur Optimierung der Leistung von Heißwasser und Dampf +30%) ausgestattet ist;
- unabhängige Kaffee-Boiler für eine gleichmäßige Wärmeerzeugung;
- den ThermoDrive (optional): mit diesem System kann die zum ausgewählten Getränk geeignete Aufgussstemperatur eingestellt werden;
- Wasserzufuhr zur Herstellung von Getränken mit hoher Wasserdosierung, ohne das Mahlverfahren für den Espresso zu verändern;
- den Mikrofilter (optional): äußerst feinmaschiger Filter, der hauchdünn filtert und daher besonders für Getränke wie normalen Kaffee und Café-Crème geeignet ist;
- den Turbostream: zum einfachen Erhitzen oder zum Aufschäumen einer größeren Menge an Milch ganz ohne manuelles Eingreifen (patentiert);
- den MilkPS: basiert auf einem System mit einer Schlauchradpumpe, die eine automatische Zubereitung von Cappuccino und anderen Milchschaumgetränken ermöglicht.

Verfügbar in drei unterschiedlichen Versionen (nur Kaffee + Turbostream, Kaffee und Cappuccino und nur Cappuccino), kann sie mit 6 Bohnentrichtern und 6 Dosiermühlen ausgestattet werden.

All die Modelle S39 können mit den entsprechenden Kühlgerät- und Tassenwärmermodulen ausgestattet werden. Diese Module können mit einander verknüpft oder mit der Maschine verbunden werden, indem hiervon einfach die Seitenteile abgenommen werden. Das Ergebnis ist eine ästhetisch perfekte Verbindung.

S39 DolceVita2 es una máquina superautomática de nueva generación fácil de usar y versátil que puede erogar hasta cuatro bebidas simultáneamente porque está equipada de dos grupos café independientes.

La calidad en taza, típica de Cimbali, está garantizada por:

- Caldera servicios separada y equipada con el Smart Boiler, un sistema patentado capaz de optimizar las prestaciones de agua caliente y vapor (+30%);
- Calderas café independientes y dedicadas para asegurar la estabilidad del equilibrio térmico;
- ThermoDrive (opcional): un sistema especial que permite elegir la temperatura mejor para la preparación de la bebida deseada;
- Agua añadida para la preparación de bebidas como café crème y americanos de gusto y aroma balanceados;
- Microfiltro: filtro de malla muy densa que retiene incluso lo impalpable. Ideal para bebidas como el café americano y el café crème;
- Turbostream para calentar o montar grandes cantidades de leche sin asistencia manual (patentado);
- MilkPS basado en una bomba de engranajes, permite preparar automáticamente cappuccino y otras bebidas a base de leche montada.

Disponible en tres versiones diferentes (sólo café + Turbostream, café+cappuccino y sólo cappuccino) pueden ser equipadas con 6 tolvas y 6 molinillos dosificadores.

Todos los modelos S39 pueden combinarse con especiales módulos Frigo y Calientatazas. Simplemente quitando los flancos es posible fijar los módulos entre sí o bien a la máquina resultando así en una perfecta combinación estética.

S39 DolceVita2 é uma máquina super-automática de nova geração fácil de usar e versátil que pode oferecer até quatro bebidas de uma só vez porque tem dois grupos que operam de forma independente.

A qualidade na chavena está em consonância com a tradição Cimbali e é garantida por:

- Caldeira serviços separada e equipada com o Smart Boiler, sistema patenteado que otimiza o rendimento de água quente e vapor (+30%);
- Caldeiras café independentes e dedicadas, de modo a manter a temperatura estável;
- ThermoDrive (opcional): sistema que permite a escolha da temperatura mais adequada para o tipo de bebida desejada;
- Água acrescida para a preparação de bebidas de dose elevada de água sem alterar a moagem para o espresso;
- Microfiltro (opcional): Filtro de malha muito fina que retém o impalpável sendo, por isso, particularmente indicado para bebidas como o café americano e o café crème;
- Turbostream para aquecer ou montar grandes quantidades de leite, sem intervenção manual (patenteado);
- MilkPS: baseado em um sistema com uma bomba de engrenagem que permite preparar automaticamente o cappuccino e as restantes bebidas à base de leite montado.

Disponível em três versões diferentes (só café + Turbostream, café e cappuccino e somente cappuccino) podem ser equipadas com 6 tremonhas e 6 moedores.

Todos os modelos S39 podem ser combinados com especiais módulos Frigoríficos e Aquecimentadores. Simplesmente ao retirar os painéis laterais, os módulos podem ser fixados entre si ou à máquina proporcionando assim uma combinação estética perfeita.



S39

DolceVita2

LA CIBALI

S39 Dolcevita 2

		Caffè+Caffè	Caffè+MilkPS	MilkPS+MilkPS
Tasti di selezione dosati	Dosierte Wahlkosten	16	16	16
Dosed beverage selections	Teclas de selección dosificadas	2x14	2x14	2x14
Touches de sélection dosées	Seleccções bebidas			
Selezioni acqua calda	Teewasserwahlkosten	2	2	2
Hot water selections	Teclas de agua caliente			
Touches de sélection eau chaude	Seleccções água quente			
Erogatore acqua calda	Teewasserhahn	1	1	1
Hot water wand	Tubo agua caliente			
Tuyau eau chaude	Tubo água quente			
Lance vapore	Dampfhähne	1	2	2
Steam wands	Tubos vapor			
Tuyaux vapeur	Tubos vapor			
TurboSteam		1	-	-
MilkPS		-	1	2
Pompa a ingranaggi incorporata	Eingebaute Zahnradpumpe	-	OK	OK
Built in gear pump	Bomba de engranajes incorporada			
Pompe à engrenages incorporée	Bomba de engranagens incorporada			
Acqua aggiunta	Zusatzwasser	OK	OK	OK
Water by-pass	Agua añadida			
Rajout d'eau	Água adicionada			
SmartBoiler		OK	OK	OK
Caldaia	Kessel	1	1	1
Boiler	Caldera			
Chaudière	Caldeira			
Capacità caldaia	Kessel Kapazität	3.6	3.6	3.6
Boiler capacity	Capacidad caldera (l)			
Capacité chaudière	Capacidade caldeira			
Caldaie caffè	Kaffeekessel	2	2	2
Coffee boilers	Calderas café y água caliente			
Chaudières café	Caldeiras café e água quente			
Capacità boiler caffè	Kaffeekessel Kapazität	2x1.1	2x1.1	2x1.1
Coffee boiler capacity	Capacidad calderas café (l)			
Capacité chaudières café	Capacidade caldeiras café			
Macinadosatori	Dosiermühlen	4	4	4
Grinder-dosers	Molinos-dosificadores	6 (optional)	6 (optional)	6 (optional)
Moulin-doseurs	Moinhos doseadores			
Tramogge	Bohnenrichter	2+2	2+2	2+2
Coffee bean hoppers	Tolvas	3+3 (optional)	3+3 (optional)	3+3 (optional)
Trémies	Tremonhas			
Capacità tramogge	Bohnenrichter Kapazität	4x1	4x1	4x1
Coffee bean hopper capacity	Capacidad de las tolvas (kg)	4x1 + 2x0.8	4x1 + 2x0.8	4x1 + 2x0.8
Capacité trémies	Capacidade das tremonhas			

Optional

ThermoDrive				
Terzo macinadosatore	Dritte Dosiermühle			
Third grinder-doser	Tercero molinillo-dosificador			
Troisième moulin-doseur	Terceiro moinho doseador			
Scarico diretto fondi	Direkte Kaffeesatzentleerung			
Direct ground disposal	Descarga directa fondos café			
Déchargement direct des marcs	Descarga directa fondos café			
Larghezza x Profondità x Altezza	Breite x Tiefe x Höhe		900x672x841	
Width x Depth x Height	Longitud x Profundidad x Altura			
Largueur x Profondeur x Hauteur	Largura x Profundidade x Altura		mm	
Peso	Gewicht		135	
Weight	Peso		kg	
Poids	Peso			
Potenza massima a 380-415V3N~ 50Hz	Installierte Leistung bei 380-415V3N~ 50Hz		8600-10200	
Max. power at 380-415V3N~ 50Hz	Potencia máxima a 380-415V3N~ 50Hz		W	
Absorption à 380-415V3N~ 50Hz	Potência máxima a 380-415V3N~ 50Hz			



Gruppo Cimbali S.p.A. - Via Manzoni, 17 - 20082 Binasco (MI) - Italy
cimbali@cimbali.it www.cimbali.com

